



Prot. Nr. 24.0/31.00/

Bozen / Bolzano, 24. 05. 2011

Bearbeitet von / redatto da:
Dr. Reinhard Gunsch
Tel. 0471/418220
reinhard.gunsch@provinz.bz.it

Einladung zu den Sozialgesprächen 2011

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich darf Sie zur Auftaktveranstaltung
der Südtiroler Sozialgespräche 2011
am 14. Juni 2011 von 18.30 bis 20.30
Uhr im Raiffeisen Forum in
Bruneck, Europastraße 19 recht
herzlich einladen.

Dieses Jahr handelt sich dabei um
eine Gesprächsreihe aus 4 Bege-
gnungen, die sich über das gesamte
Jahr 2011 erstrecken wird.

- Migration
- Unternehmen und Soziales im Dialog
- Grundsicherung
- Präsentation Strategiepapier Sozialwesen

Am Ende dieser Veranstaltungsreihe
soll ein Umsetzungskatalog der
Sozialthesen 2010 vorliegen, den ich
für die in Zukunft anstehenden
sozialpolitischen Veränderungen und
als Grundlage des künftigen Sozial-
planes nützen werde.

Invito: Dialogo 2011 sulle politiche sociali

Gentili signore e signori,

mi permetto di invitarLa gentilmente
all'avvio dei dialoghi 2011 sulle
politiche sociali in Alto Adige. Il primo
incontro si svolgerà il 14 giugno 2011
dalle ore 18.30 alle ore 20.30, al
Raiffeisen Forum a Brunico, Via
Europa 19.

Quest'anno l'iniziativa consiste in una
serie di 4 incontri, che verranno
organizzati nell'arco dell'anno 2011.

- Migrazione
- Il dialogo tra imprenditoria e ambito sociale
- Reddito minimo
- Presentazione del documento strategico sulle politiche sociali

Alla fine di questa ciclo di manifesta-
zioni vorrei avere a disposizione un
catalogo di azioni applicative delle tesi
elaborate durante l'anno 2010 da
utilizzare in futuro per gestire i
necessari cambiamenti nelle politiche
sociali e che fungeranno da base per il
prossimo piano sociale.



Für das erste Treffen haben wir bereits **Dr. Helmuth Sinn (Abt. Arbeit) und Edina Pusztai Nonn (Caritas MigrantInnenberatung InPut)** zugesagt, die ein Impulsreferat zum Thema „Das Migrationsphänomen in unserem Lande“ halten werden.

In der anschließenden Dialogrunde gibt es die Möglichkeit, dieses Thema zu vertiefen.

Die Moderation der Sozialgespräche 2011 übernimmt die Sozialassistentin Frau Sabina Frei.

Persönlich ist es mir ein besonderes Anliegen, die künftige Ausrichtung der Sozialpolitik in Südtirol unter Einbezug der verschiedenen gesellschaftlichen Kräfte im Lande zu erarbeiten. Daher ersuche ich Sie um Ihre Teilnahme an dieser Veranstaltung und an den künftigen Dialogrunden. Die künftigen Termine werden wir Ihnen bei der Auftaktveranstaltung bekannt geben.

Per il primo incontro hanno dato la loro adesione **Dott. Helmuth Sinn (Rip. Lavoro) e Edina Pusztai Nonn (Consulenza per migranti InPut)** che terranno una relazione introduttiva sul tema “il fenomeno della immigrazione in Alto Adige”.

Durante il confronto successivo tra gli invitati ci sarà modo di approfondire questa tematica.

Fungerà da moderatrice l'assistente sociale Sabina Frei.

Personalmente ci tengo particolarmente che il futuro orientamento nel settore delle politiche sociali venga elaborato in maniera partecipativa dalle diverse forze sociali della nostra provincia. Perciò Le chiedo di partecipare a questo incontro e alle successive manifestazioni. I prossimi appuntamenti Le verranno comunicati durante il primo incontro.

Der Landesrat / L'Assessore
Dr. Richard Theiner

